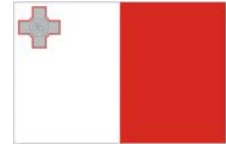


Malta – people, culture, language

A guide for businesses



The country

Historical overview: A history of human habitation which stretches over seven millennia and a vital location at the heart of the Mediterranean have brought both wealth and conflict to Malta. This history is witnessed by great buildings constructed in the beautiful golden limestone that gives the island its name – Melita, the island of honey. Mysterious megalithic temples date back to 4000BC and reveal the technical capabilities of these earliest inhabitants.

Phoenicians, Carthaginians and Romans left their traces, to be followed by Arabs and Normans. The Knights of the order of St John made the island their headquarters from the 16th century and built great fortifications, palaces, public buildings and St John's Cathedral with its eight ornate chapels dedicated to each of the *lingues* or nations of the Order.



Cruise liners in the Grand Harbour of Valletta. Source: European Commission

Ottoman expansion in the Mediterranean was halted by the Knights' successful defence of the islands. This was echoed four centuries later by heroic resistance under British rule during World War II, a feat which earned the island the George Cross – the only time an entire country has been given such an honour. Independent since 1964, Malta has developed close economic links with the European Union over a long period of time. Malta's 397,000 inhabitants purchase more goods per capita from the UK than any other country except the Republic of Ireland.

The purity and clarity of the waters around Malta and its sunny climate have made it a paradise for yachting, water sports and, in particular, diving.

The people

Friendly. Maltese people are friendly, helpful, loudly cheerful, colourful (in many ways), expressive, humble, compassionate, able, intelligent and shrewd.

Opinionated. Be prepared for lively discussions over topics ranging from local and foreign soccer teams and village feasts to party politics.

Catholic. Roman Catholics make up 98% of the population.

Family-orientated.

Maltese life is sharply focused on the extended family where parents are revered and children are passionately loved.



St John's Co-Cathedral built by the Knights of Malta. Source: European Commission

Did you know..?

- Pre-dating the pyramids of Egypt by more than 500 years, the megalithic temples of Malta are the oldest freestanding stone structures in the world. They are dated from the period of 3600 to 3000 BC.
- Warner Brothers' epic film "Troy", released in 2004, was partly filmed on Malta at a huge set built at Fort Ricasoli.
- The Maltese love football. They have the largest Manchester United supporters' club outside the UK!

Business culture and etiquette

- Although first names are used in day-to-day business, it is usual to use more formal addressing (Mr--, Mrs--) for those in senior positions and on formal occasions. A good rule of thumb is to ask how your contact would prefer to be addressed!
- Punctuality is expected and appreciated and business dress should be smart.
- Use of business cards is important and exchanges are always made on first meeting.
- There are no special issues regarding women in business.

Language

Official language: Maltese (Malti), a member of the Semitic language group. Some people consider it to be a direct descendant of the language spoken by the Phoenicians, but the majority of linguists believe it is related to the Arabic dialects of western North Africa.

English: widely spoken across the island.



Basic Maltese phrases

The positive impression you will make by learning to speak a few basic Maltese phrases cannot be overestimated. Below are some commonly-used phrases – if you are interested in learning the Maltese language, you can search for quality-assured trainers and courses at www.blis.org.uk.

	Maltese	Pronunciation
Hello	Meħba	<i>Mehba</i>
Good day/ morning	Bonġu	<i>Bonju</i>
Good evening	Bonswa	<i>Bonswa</i>
Goodbye	Sahha	<i>Sahha</i>
Yes / no	Iva / Le	<i>Iva / le</i>
Please	Jekk jogħgbok	<i>Yek yo:jbok</i>
Thank you	Grazzi	<i>Gratsi</i>
Excuse me	Skużani	<i>Skuza:ni</i>
My name is...	Jisimni	<i>Yisimni</i>
What's your name?	Inti x'ismek	<i>Inti shyismek</i>

Tips for effective communication

1. Be clear and concise

- Less is more: use, short, simple sentences.
- Use active rather than passive voice.
- Don't use idioms, irony, jargon or dialect expressions.

2. Speak more slowly

- Communicate your message in bite-size chunks, and pause regularly...
- ...but maintain the natural rhythm and stress pattern.

3. Reinforce your message

- Maintain eye contact so your listener benefits from facial expression and lip movement.
- Help your audience understand by getting LOUDER on key words and using intonation to communicate meaning.
- Make clear, direct statements.
- 'Triangulate' your ideas: repeat them three times in slightly different ways.

4. Make presentations effective

- Adapt your message to the audience in advance.
- Use appropriate graphics and handouts to enhance communications.
- Send through materials in advance, if possible.
- Signpost your main points and summarise at the end.

5. Double-check understanding

- Yours and theirs! Jot down names, numbers and technicalities.
- Ask your audience to repeat key points or arrangements back to you.

Festivals (2005)



One of Malta's many festivals – celebrating 7,000 years of culture on the island of Gozo.

Feb 3 - Feb 8: Carnival
Mar 10 - 13: Mediterranean Food Festival
Mar 20 - 27: Holy Week Festival
May 6 - 7: Fireworks Festival
July 15 - 17: Jazz Festival
Sep 24 - 25: Malta International Airshow
Oct 6 - Oct 16: The Malta Historic Cities Festival
Oct 22 - 29: The Rolex Middle Sea Race
Nov 7 - 11: International Choir Festival

Signposting and resources

- **BLIS Professionals** (www.blis.org.uk/professionals) – an on-line, quality-assured database of translators, interpreters, language trainers and cultural consultants in your area. You can search for BLIS providers offering Maltese language services to companies in the East Midlands.

Sources

Research and text: Central European Development Agency (CEDA) 01302 367662
Euro Information Centre www.euro-info.org.uk
International House www.ihworld.com
Language Network Northern Ireland www.ln-northernireland.com
Regional Language Network East Midlands www.rln-eastmidlands.com
Photographs: European Commission www.europa.eu.int
Map: CIA Factbook www.cia.gov

RLN East Midlands: promoting a greater capability in language and cultural skills for business and employment.
Tel: 0115 854 1399
Fax: 0115 854 1617
www.rln-eastmidlands.com